PROBLEMAS DA TRADUÇÃO LITERÁRIA

KARL H. DELILLE
MARIA A. HÖRSTER
MARIA E. CASTENDO
MARIA M. G. DELILLE
RENATO CORREIA

LIVRARIA ALMEDINA
COIMBRA — 1986

IL INDICALIVROS

Resumo de Problemas De Traducao Literaria

PARA UM MODELO DE CRITICA DA TRADUCAO LITERARIA: Pressupostos teoricos e metodologicos · Aplicacao a traducoes portuguesas da literatura alema moderna e contemporanea DUAS PECAS DE BRECHT EM VERSAO PORTUGUESA: ALGUMAS QUESTOES RELACIONADAS COM A TRADUCAO DO TEXTO DRAMATICO: Contexto historico da traducao da peca Furcht und Elend des Dritten Reiches e perfil da tradutora · Texto de partida e traducoes intermedias · Nomes e designacoes · Linguagem das figuras e dialogo dramatico.Sua repercussao no levantamento das personagens e seus conflitos · Rubricas cenecas · Estrato lirico · Apreciacao Global LIRICA BRECHTIANA EM TRADUCAO PORTUGUESA DE ARNALDO SARAIVA E PAULO QUINTELA.

Acesse aqui a versão completa deste livro